



© Maxime Pelletier-Huot

TRAVERSÉE

FILIACTION / AMOUR / SACRIFICE / HÉROÏSME / MIGRATION /
HÉRITAGE / SURDITÉ / PUISSANCE

Une création du **Carrousel,**
compagnie de théâtre

Texte : **Estelle Savasta**
Mise en scène : **Marie-Eve Huot**

1^{er} cycle

Durée : 70 minutes

Incluant une discussion après le spectacle

18 au 29 novembre 2026

Atelier inclus! Pour maximiser l'impact et le plaisir de l'expérience du théâtre.

(Certaines conditions s'appliquent, places limitées.)

Nour grandit dans la chaleur des bras de Youmna, sa nourrice sourde. Lorsqu'elle atteint l'adolescence, sa vie bascule : elle doit partir pour un pays lointain rejoindre sa mère biologique, une femme qu'elle ne connaît pas. Commence alors un long voyage, de ceux qui s'effectuent dans l'ombre, clandestinement. La jeune fille emporte pour unique bagage une énigmatique petite boîte. La suite est le récit de ce périple, de l'expérience de la migration pour une adolescente, mais aussi d'un secret très bien gardé.

Traversée est une histoire impitoyable, mais c'est aussi un grand témoignage d'amour. Elle expose le lien unique qui unit la petite Nour à la grande Youmna et montre jusqu'où peut aller l'amour d'une mère pour sa fille. Elle explore les questions fondamentales de l'identité, du sens de l'existence et des liens qui nous rattachent les uns et les unes aux autres. Elle est contée avec des mots parlés ou en langue des signes, mais aussi par le corps comme par le théâtre d'objets, rendant la performance accessible à tous les publics, qui cheminent à travers l'humanité vibrante du récit et la force de caractère de Nour.

VOUS RENCONTREZ

Nour, jeune fille courageuse, soutenue dans son périple par la puissance de sa relation avec Youmna.

Youmna, figure maternelle aimante qui a pris soin de Nour comme si c'était sa fille.

SOUS LES PROJECTEURS

- Texte d'une grande puissance, œuvre d'art qui fait aussi œuvre utile.
- Récit porteur d'espoir qui raconte la situation délicate des migrantes et des migrants clandestins en quête d'un avenir « meilleur ».
- Univers scénique symbolique inspiré du travail de l'artiste textile originaire de Colombie Olga de Amaral.

Maison Théâtre / Saison 2026-27 / secondaire

ENRICHISSEMENT POUR LE SPECTACLE

Visitez notre site web :
maisontheatre.com

Pour chacune des œuvres, il existe une section *Documents du spectacle*. Vous y trouverez une foule d'informations pour préparer la sortie avec les jeunes.



PISTES DE RÉFLEXION PHILO

Ce spectacle vous donne l'occasion d'aborder plusieurs questions avec vos élèves et d'engager ensemble une réflexion ouverte et sans jugement. Pour approfondir cette réflexion collective, échangez sur les différents sens que peuvent prendre les mots en gras.

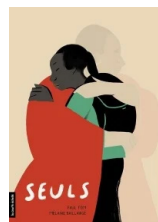
- Comment peut-on se **comprendre** sans **parler**?
- Est-ce que le **mensonge** peut être quelque chose de **bien**? Pourquoi?
- Quelles sont les **responsabilités** d'une **mère** envers son **enfant**?
- Quelles **émotions** peut susciter l'idée de partir ailleurs? Pourquoi?
- À quoi sert-il de **se raconter**?
- Est-ce que tout le monde peut **rêver** d'un **avenir meilleur**? Pourquoi?
- Quelles sont les différentes manières de **communiquer** et de se **comprendre**?

APPRÉCIER L'EXPÉRIENCE ARTISTIQUE

Les questions qui suivent permettent d'animer un échange en groupe au retour de votre sortie. Vous pourrez ainsi stimuler votre mémoire et partager vos points de vue afin d'enrichir les interprétations de chacun et de chacune, et développer votre jugement critique.

- Quels **accessoires** et **parties du décor** permettraient de symboliser le voyage de Nour? De quelle façon?
- Quelles ont été vos **réactions** par rapport à l'utilisation de la langue des signes québécoise (LSQ) dans la proposition?
- Comment décririez-vous ce que vous avez **entendu** durant la représentation ?
- Quelles **émotions** associez-vous aux personnages de Nour et de Youmna? Pourquoi?
- Que retenez-vous de cette **histoire**? Pourquoi?

PROPOSITION DE LECTURES QUÉBÉCOISES PAR



SEULS

Paul Tom
ill. Mélanie Baillairgé
Éditions La courte échelle
2022, 144 p.



LES RACINES DU CŒUR

2Fik
ill. Dorian Danielsen
Collection Unik
Éditions Héritage jeunesse
2024, 114 p.

Information et réservation
maisontheatre.com / 514 288-7211, poste 2
billetteriescolaire@maisontheatre.com